



**EBAZPENA, HEZKUNTZA SAILBURUORDEARENA, JARRAIBIDEAK EMATEKO UNIBERTSITATEAZ KANPOKO HEZKUNTZAN EUSKARA ETA LITERATURATIK SALBUESTEKO ESKABIDEAK EBAZTEKO 2016/2017 IKASTURTEAN.**

Azaroaren 24ko 10/1982 Legeak Euskararen Erabilera Normalizatzeak Oinarrizkoak ezartzen duenez, Euskadiko herritar guztiek dute hizkuntza ofizialak ahoz eta idatziz ezagutu eta erabiltzeko eskubidea. 10/1982 lege horren 16. artikulua arbera, "derrigorrezkoa izango da ikasketak hartzeko guraso edo tutoreak edota, hala denean, ikasleak berak, aukeratu ez duen hizkuntza ofiziala irakastea" unibertsitate-ikasketak hasi arte egin behar diren ikasketetan, nahiz eta euskara ikasketak salbuetsi ahal izango diren ikasketak Euskal Autonomia Erkidegotik kanpo hasi dituztenak edo ohiko bizilekua EAEn ez dutela behar bezala egiaztatzen dutenak. (art. 21). Gero, derrigortasun hori jaso zuten uztailaren 11ko 138/1983 Dekretuak, Euskal Herriko irakaskuntza ez unibertsitarioan hizkuntza ofizialen erabilera araupetzen duenak, eta 1983ko abuztuaren 1eko Aginduak, dekretu hori garatzen duenak.

Hau dena kontuan hartuta, jarraibide hauek ematen dira 2016/2017 ikasturtean salbuesteko aurkeztutako eskaerak arauz lantzeko behin dekretu berria indarrean sartu denean; izan ere, Euskara eta Literatura ikasketak salbuesteko aurreikusitakoa aldatzen du.

Lehenengoa.- *Euskara eta literatura ikasi eta ebaluatzenetik salbuestea.*

2016/2017 ikasturtean, Euskara eta Literatura ebaluatzenetik salbuestea onartuko zaie ikasleei, baldin eta salbuesteko eskatzen badute eta kasu hauetakoren batean badaude:

1.- Ikasleak beste hezkuntza-sistema batetik badatoz eta 2016/17 ikasturtean Euskal Autonomia Erkidegoko edozein ikastetxetan Batxilergoan hasten badira eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan Euskara eta Literatura irakasgaia ikasi ez badute. Halaber, Euskara eta Literatura DBHn eman duten eta, bi ikasturte oso edo gehiago beste hezkuntza sistema batean eman ondoren, berriro euskal hezkuntza-sisteman hasten diren ikasleek ere izango dute salbuespena eskatzeko aukera.

2.- Ikasleak Oinarrizko Lanbide Heziketa batekoak badira eta Derrigorrezko Hezkuntzan Euskara eta Literatura irakasgaia ikasi ez badute.

3.- Ikasleak Helduen Hezkuntza ikasten hasten badira eta, gainera, 1971 baino lehenago jaio badira edo Derrigorrezko Hezkuntzan Euskara eta Literatura irakasgaia ikasi ez badute.

Bigarrena.- *Derrigorrezko Hezkuntzan, ebaluatzenetik bai, baina ikasketik ez salbuestea.*

2016/17 ikasturtean ikasleak kasu hauetan Euskara eta Literatura ebaluatzenetik salbuesteko dira, baina ez ikasketik, eta salbuetsi ere euskal hezkuntza sisteman sartu eta gehienez ere bi ikasturtean salbuesteko dira ebaluatzenetik:

**RESOLUCIÓN DE LA VICECONSEJERA DE EDUCACIÓN POR LA QUE SE DICTAN INSTRUCCIONES PARA LA RESOLUCIÓN DE LAS SOLICITUDES DE EXENCIÓN DE LENGUA VASCA Y LITERATURA EN LA EDUCACIÓN NO UNIVERSITARIA DURANTE EL CURSO 2016/2017**

La Ley 10/1982 de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del Euskara, establece el derecho de todos los ciudadanos de Euskadi a conocer y usar las lenguas oficiales, tanto oralmente como por escrito. Según el artículo 16 de la citada Ley 10/1982, "será obligatoria la enseñanza de la lengua oficial que no haya sido elegida por el padre o tutor, o, en su caso, el alumno" en las enseñanzas que se desarrollen hasta el inicio de los estudios universitarios, aunque podrán ser eximidos de la enseñanza del euskera quienes hayan iniciado sus estudios fuera de la Comunidad Autónoma del País Vasco o aquellos que justifiquen su residencia no habitual en la misma (art. 21). Esta obligación se trasladó posteriormente al Decreto 138/1983, de 11 de julio por el que se regula el uso de las lenguas oficiales en la enseñanza no universitaria en el País Vasco y a la Orden de 1 de agosto de 1983 que desarrollaba ese Decreto.

Teniendo en cuenta lo anterior, se dictan las siguientes instrucciones para el tratamiento reglamentario de las solicitudes de exención presentadas el curso 2016/17, una vez ha entrado en vigor el nuevo Decreto que modifica lo previsto para las exenciones de Lengua vasca y literatura.

Primera.- *Exención de la evaluación y de la enseñanza de Lengua vasca y literatura.*

Durante el curso 2016/17 se concederá la exención de la evaluación y de la enseñanza de Lengua vasca y literatura a aquellas alumnas y alumnos que soliciten la exención y que se encuentren en los siguientes casos:

1.- Alumnado que se incorpore al Bachillerato durante el curso 2016/17, en cualquier centro de la Comunidad Autónoma del País Vasco, procedente de otro sistema educativo y que no haya cursado Lengua vasca y literatura en la Educación Secundaria Obligatoria. También podrán solicitar la exención quienes, habiendo cursado Lengua vasca y Literatura en la ESO, reingresen tras haber permanecido dos cursos completos o más en otro sistema educativo.

2.- Alumnado de Formación Profesional Básica que no haya cursado Lengua vasca y Literatura en la Educación Obligatoria.

3.- Alumnado que se incorpora a la Educación de Personas Adultas que haya nacido antes del año 1971 o que no haya cursado Lengua vasca y literatura en la Educación Obligatoria.

Segunda.- *Exención de la evaluación pero no de la enseñanza en la Educación Obligatoria.*

Durante el curso 2016/17 estarán exentos de la evaluación, hasta un máximo de dos cursos desde su incorporación al sistema educativo vasco, pero no de la enseñanza de Lengua vasca y literatura, aquellas alumnas y alumnos que



se encuentren en los siguientes casos:

1.- Ikasleak 2016/17 ikasturtean euskal hezkuntza sisteman sartu berriak badira, eta Derrigorrezko Hezkuntzan (Lehen Hezkuntzako 1., 2. eta 3. mailak izan ezik) salbuespena eskatzen badute. Luzeen jota, 2018/2019 ikasturtean talde arruntaren curriculum-mailan hasiko dira eta ebaluatzeke salbuespena amaituko da. 2017ko urtarrilaren 1etik aurrera hasten diren ikasleek beste ikasturte bat izango dute talde arruntean sartzeko eta ebaluatzeke salbuespena amaitzeko.

2.- Ikasleek, 2015/16 ikasturtean Derrigorrezko Hezkuntzan hasi (Lehen Hezkuntzako 1., 2. eta 3. mailak izan ezik), eta salbuespena iaz eskatu bazuten. Luzeen jota, 2017/18 ikasturtean hasiko dira talde arruntaren curriculum-mailan eta ebaluatzeke salbuespena amaituko da. 2016eko urtarrilaren 1etik aurrera hasi diren ikasleek beste ikasturte bat izango dute talde arruntean sartzeko eta ebaluatzeke salbuespena amaitzeko.

3. 1. atalean xedatutako baldintzen arabera, Euskara eta Literatura Lehen Hezkuntzan edo DBHn eman duten baina ebaluatzeke izan ez diren eta, bi ikasturte oso edo gehiago beste hezkuntza sistema batean eman ondoren, berriro euskal hezkuntza-sisteman hasten diren ikasleek ere izango dute salbuespena eskatzeko aukera.

Hirugarrena.- *Ikastetik eta ebaluatzetik salbuesteko eskaera ukatzea.*

Ikasi eta ebaluatzetik salbuesteko eskaerei ezezkoa emango zaie kasu hauetan:

- 1.- Salbuespena Haur Hezkuntzarako eskatzen bada.
- 2.- Salbuespena Lehen Hezkuntzako lehenengo, bigarren edo hirugarren mailetarako eskatzen bada.
- 3.- Ikaslea matrikulatuta dagoen ikastetxeko zuzendaritzaren iritziz eta Euskara eta Literatura Departamentuari aurretiko kontsulta egin ondoren, ikasleak lortu badu momentu horretan eskolatuta dagoen mailan Euskara eta Literatura ikasteko adinako hizkuntza-gaitasuna.
- 4.- Salbuesteko alegatutako arrazoiak norbanakoaren egokitzapen curricularrari badagozkio eta ez, hezkuntza-premia bereziak dituzten ikasleak izateagatik, salbuespenari berari.
- 5.- Ikasleak aurreko ikasturteetan Euskara eta Literatura ikasi badu eta irakasgai horretan ebaluatua izan bada.
- 6.- Salbuesteko eskabidea agiri bidez egiaztatzen ez bada. Kasu horretan, ikastetxeko zuzendaritzak egiaztatu egin beharko du datuak benetakoak diren ala ez, edo frogagiriak aurkeztu beharko ditu.
- 7.- Ikasleak, euskal hezkuntza-sistemara sartu denetik kontatzen hasita, ebaluatzetik salbuesteko epea bukatu badu.

1.- Alumnado de nueva incorporación a la Educación Obligatoria (excepto los incorporados a los cursos 1º y 2º y 3º de EP) durante el curso 2016/17 y que solicita la exención. Como máximo, el curso 2018/19 se incorporará al nivel curricular del grupo ordinario y finalizará la exención de evaluación. El alumnado incorporado a partir del 1 de enero de 2017, dispondrá de un curso más para su incorporación al grupo ordinario y para la finalización de la exención de la evaluación.

2.- Alumnado que se incorporó a la Educación Obligatoria (excepto los incorporados al 1º, 2º y 3º de EP) durante el curso 2015/16 y que solicitó la exención el curso pasado. Como máximo, el curso 2017/18 se incorporará al nivel curricular del grupo ordinario y finalizará la exención de la evaluación. El alumnado incorporado a partir del 1 de enero de 2016, dispondrá de un curso más para su incorporación al grupo ordinario y para la finalización de la exención de la evaluación.

3. También podrán solicitar la exención según las condiciones previstas en el apartado 1 quienes, habiendo cursado pero no habiendo sido evaluados en Lengua vasca y Literatura en la E. Primaria o en la ESO, reingresen tras haber permanecido dos cursos completos o más en otro sistema educativo.

Tercera.- *Denegación de la solicitud de exención de la evaluación y de la enseñanza.*

Se considerarán denegadas las solicitudes de exención de la evaluación y de la enseñanza en los siguientes casos:

- 1.- Cuando se solicite la exención para la Educación Infantil.
- 2.- Cuando se solicite la exención para el primero, segundo o tercer curso de Educación Primaria.
- 3.- Cuando la alumna o el alumno haya alcanzado, a juicio de la dirección del centro educativo en que está matriculado y previa consulta al Departamento de Lengua Vasca y Literatura, la capacidad lingüística suficiente para cursar Lengua Vasca y Literatura en el curso en el que actualmente está escolarizado.
- 4.- Cuando las razones alegadas no constituyan motivo de exención sino de adaptación curricular individual, al tratarse de alumnado con necesidades educativas especiales.
- 5.- Cuando la alumna o el alumno haya cursado y haya sido evaluado de Lengua vasca y literatura en los cursos anteriores.
- 6.- Cuando no se acredite documentalmente la solicitud de exención. En este caso la Dirección del Centro debe certificar sobre la veracidad de los datos presentar documentos probatorios.
- 7.- Cuando haya finalizado el plazo de exención de la evaluación de la alumna o alumno desde su incorporación al sistema educativo vasco.



#### Laugarrena.- *Aparteko luzapena*

Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan edo Batxilergoan matrikulatuta dauden ikasleentzat, Euskara eta Literatura Departamentuari aurretiko kontsulta egin eta salbuespena beharrezkoa dela informatu ondoren, ikastetxeetako zuzendaritzek ebaluatzetik salbuesten jarraitzeko aparteko luzapena eskatu ahal izango dute, gehienez ere bi ikasturte gehiago. Horretarako, kontuan hartuko da zein hezkuntza-mailatan sartu ziren ikasleak, ikasketen historiala eta ingurunearen ezaugarri soziolinguistikoak. Edozein kasutan ikastetik ez da salbuespenik egongo.

#### Cuarta.- *Prórroga excepcional.*

Las direcciones de los centros educativos podrán solicitar excepcionalmente la prórroga de la exención de evaluación, pero no de la enseñanza, hasta dos cursos más, como máximo, para el alumnado matriculado en la Educación Secundaria Obligatoria o en el Bachillerato, previa consulta al Departamento de Lengua Vasca y Literatura que informará de la necesidad de la misma, cuando las circunstancias del nivel educativo al que se ha incorporado en el sistema educativo vasco, su historial académico o las características socio-lingüísticas del entorno así lo aconsejen.

Vitoria-Gasteizen, 2016eko irailaren 30ean – En Vitoria-Gasteiz a 30 de septiembre de 2016

Hezkuntza Sailburuordea – La Viceconsejera de Educación

Arantza Aurrekoetxea Bilbao